

« **Assia Djébar : Le parcours d'une femme de Lettres. Littérature, résistance et transmission** »

Colloque international

5 et 6 mai 2014

Oran. Algérie

Organisé par le Laboratoire *Langues, Discours, Civilisations et Littératures*.
Avec la collaboration des laboratoires *LAFRAMA* et *LOAPL* de l'université d'Oran

Assia Djébar, l'écrivaine algérienne la plus connue, couronnée et reconnue universellement et la plus étudiée, a inscrit une pensée féminine et une écriture particulière, lieux de rencontre de cultures et de voix. D'autant que son affect a toujours été directement lié au monde arabe et à ses traditions arabo-berbères, comme elle aime le souligner. Encore, à travers ses œuvres, Assia Djébar parle de la langue orale et de la langue du corps et communique sa culturalité multiple.

Ecrivant dans la langue de l'Autre, Assia Djébar a fondé avec d'autres auteurs la littérature algérienne d'expression française. Depuis son premier roman, *la Soif*, publié chez Julliard en 1957, l'Histoire est omniprésente : elle est l'expression de l'expérience de la femme dans la grande aventure nationale.

L'écriture de l'Histoire et de la mémoire a mené l'auteur à céder la parole aux femmes faisant de son œuvre une fiction habitée par les voix étouffées puis ressuscitées grâce à l'écriture.

Ainsi, toute l'œuvre d'Assia Djébar est un travail de la mémoire qui ramène à la vie et dans l'histoire les voix étouffées. Elle, qui écrit contre la mort, contre l'oubli, dans l'espoir de laisser une trace.

Son écriture est aussi une quête d'une identité féminine établissant un dialogue entre les générations de femmes et se remémorant du passé à l'ombre des aïeules.

Des critiques de partout ont étudié l'œuvre romanesque de Assia Djébar, études thématiques, poétiques, esthétiques, autobiographiques, historiques...

A notre tour, nous entendons par ce colloque rendre hommage à cette « fleur immortelle » qui « *De loin est venue et doit aller loin...* », et dont l'œuvre originale et protéiforme est à considérer comme exemplaire du travail de création.

L'esprit du colloque est de rendre hommage et honneur à l'illustre écrivaine. Il sera donc basé sur une approche interdisciplinaire et polyphonique de l'œuvre de Assia Djébar et sa contribution particulière au champ littéraire de l'Algérie et du Maghreb. Le colloque est soutenu par le laboratoire Langues, Discours, Civilisations et Littératures et Le Cercle des Amis d'Assia Djébar.

Axes du colloque :

- *Architecture du texte djébarien*
- *Mémoire et quête identitaire*
- *Ecriture et désir*
- *Voie littéraire et cinématographique*
- *Le Moi dans l'Histoire et dans la langue*
- *Voix et discours féminin*

Comité scientifique

Bendjelid Fouzia (Université d'Oran)
Bonn Charles (Université de Lyon)
Calle-Gruber Mireille (Université Paris Sorbonne)
Chaouati Amel (Paris)
Clerc Jeanne-Marie (Université de Montpellier)
Cortier Claude (Institut Français de Marrakech)
Dupré Louise (Université du Québec)
Grine- Medjad Fatima (Université d'Oran)
Meyer Jean Paul (Université de Strasbourg)
Rabatel Alain (Université de Lyon)
Saint-Martin Lori (Université du Québec)
Sari Fewzia (Université d'Oran)
Sari Mohammed Latifa (Université de Tlemcen)
Thilloy Greta Komur (Université de Mulhouse)
Zinai Yamina (Université d'Oran)

Comité d'organisation

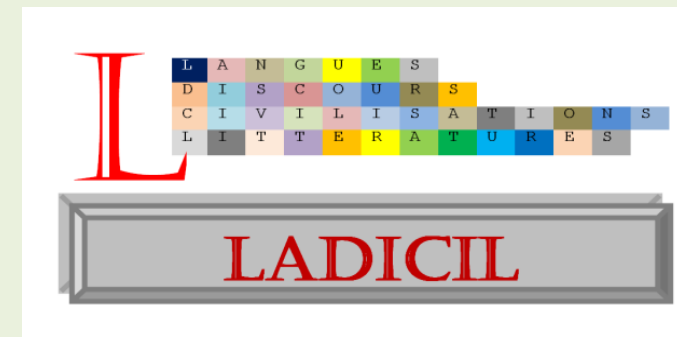
Benachour Nadia
Chaouib Fatiha
Dris Ghezala
Frioui Farida
Keroumi Mohamed

Hôtel EDEN AIROPORT ORAN. Route Nationale de l'aéroport ES SENIA. Oran. Algérie.

Colloque international

« **ASSIA DJEBAR : LE PARCOURS D'UNE FEMME DE LETTRES. LITTÉRATURE, RESISTANCE ET TRANSMISSION** »

5 et 6 mai 2014 / Université d'Oran. Algérie



« La littérature d'Assia Djébar est semblable à la fontaine
Où l'on s'altère, quand les idées s'assèchent.
À la respiration, lorsque la pensée s'essouffle.
Ou à une voix, quand la sienne devient silence.
A un élan, quand le corps est pris de remords.
A une mémoire, pour convoquer les souvenirs.
A l'Histoire, quand on refuse la censure.
A une perspective, dans un présent obscure.
Mais d'abord à une écriture d'art,
Quand l'oralité devient simple palabre. »
Amel Chaouati

Organisatrice du colloque :

GRINE MEDJAD Fatima

Invités d'honneur :

Denise BRAHIMI – Charles BONN

Partenaires



PROGRAMME DU

LUNDI 05 MAI 2014

09:00 : Ouverture officielle du colloque

Allocution de

Monsieur CHAHED Larbi Recteur de l'université d'Oran

Monsieur SAIDI Djamel Vice-Recteur chargé de la post-graduation

Monsieur FOUATIH Zoubir Vice-Recteur chargé des relations extérieures

Madame METAHRI Safia Doyenne de la faculté des Langues, des Lettres et des Arts

Madame GRINE MEDJAD Fatima Directrice du laboratoire LADICIL

09:30 Pause café**Modérateurs : Fatima MEDJAD - Fewzia SARI****Le Moi dans l'Histoire et dans la langue****09 :45 DENISE BRAHIMI** (Université Paris VII, France)*Assia Djebar et la résurrection de l'histoire: comment et pourquoi ?***10 :05 KIRSTEN HUSUNG** (Université de Linné, Suède)*La quête de soi et l'hybridation générique chez Assia Djebar : l'exemple de La Femme sans sépulture.***10 :25 SEZA YILANCIOLU** (Université de Galatasaray, Turquie)*Écriture djebarienne : Une auto-biographie historique.***11 :05 VERONIC ALGERI** (Université de Roma Tre, Italie)*L'Histoire de soi dans la langue de l'autre. Pour une théorie du sujet polyphonique dans l'œuvre d'Assia Djebar.***11 :25 JEAN-PIERRE CASTELLANI** (Université de Tours, France)*Assia Djebar entre autobiographie et autofiction.***(11 :45 -12 :05) Débat****12 :05 SALIM GASTI** (Université de Strasbourg, France)*Le corps-langue et la langue-corps chez Assia Djebar.***12 :25 DALAL MESGHOUNI** (Université d'El Oued, Algérie)*De la diglossie littéraire dans "Ces voix qui m'assiègent" d'Assia Djebar.***12 :45 AMINA HACINI** (Université de Constantine, Algérie)*La femme sans sépulture et le rapport à la langue chez Assia Djebar.***13 :05 NADJIA AIT MOHAND** (Université de Tizi Ouzou, Algérie)*Se dire et dire l'altérité dans la langue de l'autre dans la disparition de la langue française d'Assia Djebar : Analyse imagologique.***(13 :25 - 13 :45) Débat****(13 :45 - 14 :45) Pause déjeuner****Modérateurs : Faouzia BENDJELID – Amel CHAOUATI****Voix et discours féminin****15 :00 CHARLES BONN** (Université de Lyon, France)*Féminité de l'écriture et rapport à l'Histoire dans le roman algérien.***15 :20 HALA ELKADY** (Université du Caire, Egypte)*L'affirmation de la voix féminine dans la femme sans sépulture.***15 :40 SAIDA LAMARA** (Université de Meknès, Maroc)*Les voix dans l'œuvre d'Assia Djebar.***16 :00 ALIOUNE DIAW** (Université de Dakar, Sénégal)*« Langagement » littéraire au féminin : Assia Djebar (Algérie) et Mariama Ba (Sénégal).***16 :20 AMEL CHAOUATI** (Directrice du Cercle des Amis d'Assia Djebar)*Dialectique du rapport masculin-féminin dans l'œuvre d'Assia Djebar. L'homme et la femme en Algérie.***(16 :40 - 17 :00) Débat****17 :00 EMILIE CAPELLA** (Université de Kresge, États Unis d'Amérique)*Loin de Médine d'Assia Djebar : Re(con)figurer la parole féminine.***17 :20 NACIERA BELFAR BOUBAAYA** (Université de Sétif, Algérie)*Ecrire, s'écrire ou encore écrire l'autre dans l'écriture délivrance' d'Assia Djebar.***17 :40 NADIA BENACHOUR** (Université d'Oran, Algérie)*La mémoire comme moteur conducteur d'une quête du discours collectif au détriment d'un discours individuel féminin dans « Les Enfants du nouveau monde ».***18 :00 ANNICK DURAND** (Université de Dubaï, Émirats Arabes Unis)*De la guerre d'indépendance à la guerre civile Zoulikha Oudai ou la femme algérienne oubliée dans La Femme sans sépulture d'Assia Djebar.***(18 :20 - 18 :40) Débat****(19 :30 - 20 :30) Soirée lecture**

Amel CHAOUATI et Kiyoko ISHIKAWA animé par Djillali CHERRID

(20 :30) Dîner

PROGRAMME DU

MARDI 06 MAI 2014

Modérateurs : Latifa SARI - Mohamed TOUATI**Voie littéraire et cinématographique****08 :30 MANUELA LEDESMA PEDRAZ** (Université de Jaén, Espagne)*La complexité du Jugurtha djébarien.***08 :50 JEANNE MARIE CLERC** (texte lu par MEDJAD Fatima)*L'influence du cinéma sur l'écriture romanesque d'Assia Djebar.***09 :10 MOHAMED BENSALAH** (Université d'Oran, Algérie)*Assia Djebar : du roman au film.***09 :30 NAJIBA REGAÏEG** (Université de Sousse, Tunisie)*L'Algérie dans l'œuvre d'Assia Djebar.***10 :10 ABDELGHANI FENNANE** (Université de Marrakech, Maroc)*Du blanc d'Alger au blanc de l'écriture.***(10 :30 – 10 :50) Débat****(10 :50 – 11 :10) Pause café****Modérateurs : Fatima-Zohra LALAOUI - Charles BONN****Écriture et désir****11 :10 INÈS JERBI** (Université de Tunis, Tunisie)*L'émergence de la femme comme sujet désirant dans Les nuits de Strasbourg d'Assia Djebar.***11 :30 ZOULIKHA NASRI** (Université de Bejaïa, Algérie)*La femme « abymée » dans Ombre sultane de Assia Djebar.***11 :50 AINI BETOUCHE** (Université de Tizi Ouzou, Algérie)*Quand la superstition tue la passion.***12 :10 RACHIDA SIMON** (Université de Batna, Algérie)*« Moi la marcheuse » ... « hors des murs et des prisons » Ancre et nomadisme chez Assia Djebar.***12 :30 JELENA ANTIC** (Université de Lyon, France)*Assia Djebar : Comment raconter l'amour ?***12 :50 FATMI IMENE** (Université d'Alger, Algérie)*De la recherche de soi à l'amour de l'Autre dans les Nuits de Strasbourg de Djebar.***(13 :10 – 13 :40) Débat****(13 :45 – 14 :45) Déjeuner****Modérateurs: Yamina ZINAI – Denise BRAHIMI****Architecture du texte djebarien / Mémoire et quête identitaire****15 :00 SALIMA ZERAR** (Université de Bordj Bou Arreridj, Algérie)*La quête de l'identité.***15 :20 AZIZ NAMANE** (Université de Tizi Ouzou, Algérie)*Assia Djebar : La mémoire féminine est la voie de l'écriture et le moyen d'exister.**سبيل الكتابة وسبيل اليقا الذاكرة النسوية***15 :40 SIHEM ABDELMOUMEN** (Université de Constantine, Algérie)*Discursivité identitaire entre Hybridité, Quête du Moi et Dialogisme culturel dans : " Nulle part dans la maison de mon père" D'Assia Djebar.***16 :00 KAHINA BOUANANE** (Université d'Oran, Algérie)*La (re)construction de la mémoire identitaire en expansion dans le discours et la langue : cas de La disparition de la langue française d'Assia Djebar.***(16 :20 – 16 :40) débat****16 :40 KHADIDJA BENAMMAR** (Université de Mostaganem, Algérie)*Père-fille : l'hybridité en partage.***17 :00 KIYOKO ISHIKAWA** (Université de Shizuoka, Japon)*La Soif d'Assia Djebar : roman comme jeu-défi ou naissance de l'écrivaine.***17 :20 CLAUDIA CAROLINA AVILA FIGUEROA** (Université du Mexique, Mexique)*Décoder un discours sur la dignité humaine fondé sur l'architecture narrative du roman.***17 :40 KANA SATO** (Université de Hitotsubashi, Japon)*La position du narrateur à propos du recueil de nouvelles Femmes d'Alger dans leur appartement.***(18 :00 – 18 :20) Débat****(18 :20 - 18 :40) Synthèse des travaux et clôture du colloque**

